

ESPERANTO-FONDS, ESPERANTOKOLEKTO EN VIKIFLANDRIO

In nummer 298 van dit tijdschrift (januari-februari 2019) werd de ‘Esperantokolekto’ voorgesteld, een database van onder meer de affiches, vlaggen en allerlei kleine voorwerpen uit de collectie van het Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet in Kortrijk. Door het samenbrengen en registreren van de objecten die zich voordien op verschillende plaatsen in de collectie bevonden kunnen deze voortaan gemakkelijk door geïnteresseerden gevonden en bekeken worden.

Het werk is nog niet helemaal voltooid. Een deel van de collectie is slechts globaal beschreven en zou verder gedetailleerd moeten worden. De beschrijvingen zijn nu deels in het Nederlands, deels in het Esperanto en wachten op vertaling. Geïnteresseerden om hieraan mee te werken zijn welkom.

Wat er met deze collectie zal gebeuren bij de verdeling van het Fonds is nog niet duidelijk. De omvang ervan is bescheiden: ongeveer een dossierkast. Logischerwijze zou die thuishoren in de nieuwe zetel van de Vlaamse Esperantobond in de Lange Beeldenstraat te Antwerpen. Als er bezoekers komen die inlichtingen vragen over het Esperanto, is het altijd nuttig dat men hun iets tastbaars kan tonen. Op dit ogenblik is de ruimte er nog niet zo ingericht dat bezoekers er op een aangename manier onthaald kunnen worden en er is ook nog geen duidelijkheid over de restanten van het Fonds die de Bond zelf kan of wil overnemen.

Esperantokolekto (<https://esperantokolekto.alcl.be/>)

Hoe moet in de toekomst met Esperanto-erfgoed omgegaan worden?

Volgens de planning zouden de boeken en tijdschriften uit het Fonds die gevraagd werden door de Consciencebibliotheek, AMSAB en KADOC op dit ogenblik reeds afzonderlijk geplaatst zijn en zou contact opgenomen kunnen worden met de volgende geïnteresseerde overnemer. De pandemie heeft echter roet in het eten gegooid en de Kortrijkse stadsbibliotheek is enkele maanden gesloten geweest. Hierdoor kon niet meer verder gewerkt worden, maar er kwam wel tijd vrij om na te denken over de wijze waarop wij in de toekomst de – steeds meer digitaal beschikbaar

komende – historische informatie over Esperanto best kunnen ordenen en ter beschikking stellen van het publiek.

Bij het Fonds zijn er zelden of nooit vragen binnengekomen van Vlaamse esperantisten. De vragen kwamen ofwel uit het buitenland, ofwel van Vlaamse genealogen en heemkundigen die informatie zochten over een familielid dat ooit met Esperanto bezig geweest was of een Esperanto-evenement dat in hun streek plaatsgevonden had. Vragen uit het buitenland zullen er blijven komen, maar minder omdat steeds meer informatie rechtstreeks via het internet geraadpleegd kan worden. (De belangrijkste oude Vlaamse/Belgische Esperantotijdschriften zijn al sedert 2011 als doorzoekbare pdf-bestanden beschikbaar, en op het moment dat u dit leest zou dat ook het geval moeten zijn voor de meeste recente publicaties.) Onze voornaamste ‘klanten’ zullen in de voorzienbare toekomst dus de amateurhistorici zijn.

Vikiflandrio (<https://vikiflandrio.alcl.be/>)

Wat moeten wij doen om aan deze groep een goede service te bieden? Er is nog nooit een ‘Geschiedenis van Esperanto in Vlaanderen’ gepubliceerd. Er is wel Wikipedia met min of meer uitgebreide artikelen over deelfacetten, hier en daar heeft een vereniging haar geschiedenis gepubliceerd, er zijn tijdschriften die doorzocht kunnen worden (iets wat nu ook deels door een computer gedaan kan worden) en er zijn enkele archieven (maar met te weinig gedetailleerde inventarissen). De persoon die nu een vraag ontvangt gaat op zoek in de beschikbare informatiebronnen en levert het resultaat af aan de vraagsteller. In het beste geval blijven de onderzoeksresultaten ergens op een computer bewaard of wordt er een artikel in een tijdschrift gepubliceerd. De kans is echter reëel dat iemand anders een jaar later dezelfde vraag krijgt en het onderzoek helemaal opnieuw doet.

Er is dus nood aan een systeem waarin de bestaande informatie in tijdschriften en de losse informatie die bij opzoeken vergaard wordt ergens opgeslagen kunnen worden en zo voor iedereen beschikbaar worden. Die rol kan voor een deel vervuld worden door de Esperanto-Wikipedia (in Esperantokringen ‘Wiki-

nou een babbelavond in Hamelen, een lezing in Zuid-Amerika of een congres in Australië is.

Veel van onze nieuwe bezoekers vrezen op een of andere manier wel de eerdergenoemde herstart van onze fysieke bijeenkomsten: gaan de websessies niet stoppen? Dat is een goede vraag. Zeker is dat we gaan onderzoeken hoe een hybride vorm kan gaan werken. Maar onze focus is natuurlijk wel het fysiek samenkomen onder het genot van een drankje en een hapje, of had ik dat al gezegd?

Klaas Dijkstra

Kolorviston

Mi kutimis regule ludi kolorviston (kartludo). Pro la kvaranteno ni malkovris la bonegan whisthub.com, kiu ankaŭ enhavas videokunvenon. Kaj mi foje havis la ideon alskribi du tre bonajn amikinojn el Pollando kaj Kroatujo kiujn mi jam dum pluraj jaroj ne plu povis vidi. Kaj ni nun ĉiusemajne ludas kolorviston! Ili estas solaj kaj ludemaj kaj tre ĝuas! Pro malbonaj trajnkonektoj malfacilis por mi iri al la vesperaj prelegoj en Antverpeno. Sed ĉar ili nun okazas interrete, mi ja povas facile partopreni.

Bart Demeyere

De pandemie maakt de wereld kleiner

In de voorbije maanden zag ik tijdens binnenlandse Zoom-voordrachten veel “exotische” deelnemers, maar zelf heb ik “virtueel” ook de wereld afgereisd, naar Duitsland, Iran en Brazilië bijvoorbeeld. Het moet niet altijd kommer en kwel zijn uit Iran. Iraanse esperantisten pionierden met de organisatie van hun eerste virtueel Esperantocongres. Tijdens de bijeenkomsten ontmoette ik er oude bekenden die ik ooit ontmoet had tijdens congressen en misschien wel nooit meer teruggezien zou hebben.

Dankzij zo'n bijeenkomst maakte ik ook kennis met de hartverwarmende Freinet-school van Mónica Molnár in Zwitserland, waar o.a. Esperanto wordt onderwezen. Het is een van de interviews die je kan beluisteren via een link op de hoofdpagina van edukado.net.

Ook al is het “virtueel” bijeenkomen anders – je mist het informeel en fysiek contact – toch opent het mogelijkheden voor ons esperantisten met meer internationale contacten dan de doorsneemens. Wie had voordien aan de mogelijkheid gedacht bijeenkomsten

(ook) “virtueel” open te stellen voor mensen die fysiek niet aanwezig kunnen zijn? Een idee om in het achterhoofd te houden...

Als ‘onklo’ in het Ekparolu-project heb ik ook ervaren dat sommige mensen tijdens de crisis blijkbaar over meer tijd beschikken om zich te wagen als ‘nevo’. Zo kreeg ik in drie dagen tijd conversatiesessies met vier neven, o.a. een universiteitsprofessor uit Argentinië die Esperanto via Duolingo had geleerd en met mij zijn eerste gesprek in het Esperanto voerde.

In februari was ik in Kortemark gestart met een Esperantocursus. Er waren zes leerlingen. Door de crisis was die noodgedwongen stilgevallen. Kort daarop probeerde ik de lessen “virtueel” herop te starten, maar de meesten zagen dit niet zitten. Sommigen hielden van de sfeer in het voormalige stationsgebouw en zagen de elektronische cursus niet als een volwaardig alternatief. Anderen kregen er door de crisis andere bezigheden bij en konden het niet meer combineren met de cursus. Na veel wikken en wegen heb ik toch besloten om de cursus verder te zetten via Zoom... met twee mensen. Het was wat aanpassen, maar uiteindelijk valt het goed mee. Ik vind stilaan mijn draai en ontdek zelfs nieuwe mogelijkheden, zoals ‘Learning apps’ die toelaten om een en ander spelenderwijs in te oefenen. Wellicht had ik die zaken zonder corona niet ontdekt.

Piet Glorieux

Clubprogramma's: ook deze zomer online

De Antwerpse club heeft op 19 juni haar deuren terug geopend voor het publiek. De voordrachten vinden vanaf nu zowel plaats in de Lange Beeldekensstraat als via het internet. Ze zijn te volgen via Zoom. Stuur een e-mail aan esperanto-antwerpen@esperanto.be om het wachtwoord te ontvangen. Details over het programma kan je vinden op www.esperanto.be/antwerpen.

Ook in Brussel heeft men door de coronamaatregelen de clubbijeenkomsten afgelast en vervangen door virtuele ontmoetingen. Details kan je vinden op www.esperantobruselo.org

Bij de overige clubs zijn er deze zomer geen activiteiten gepland.

Online bijeenkomsten vinden deze zomer plaats over heel de wereld. Een overzicht staat op

www.eventaservo.org